

## Appel à communication

### Colloque national

#### *Langues d'enseignement et numérique : Défis, innovations et perspectives*

19 Avril 2025

**Higher School of Applied Sciences, Tlemcen (Bel horizon)**

Présidentes du colloque :

**Dre. Faiza MIMOUNI & Dre. Nouzha BENHABIB**

#### **Argumentaire :**

L'intégration du numérique dans l'enseignement des langues a transformé les approches pédagogiques traditionnelles, facilitant l'accès à des ressources variées, interactives et personnalisées. Cependant, cette révolution numérique présente des défis considérables, tant du point de vue des méthodes d'enseignement que des compétences nécessaires à la maîtrise de ces outils. Alors que le numérique promet des bénéfices importants en matière de flexibilité, d'individualisation et de diversité des supports, il soulève également des questions sur les inégalités d'accès, la qualité de l'apprentissage et le rôle des enseignants dans ce nouvel environnement éducatif.

Dans ce contexte, il est fondamental d'évaluer de quelle manière les innovations technologiques peuvent enrichir l'enseignement des langues et engendrer les inégalités d'accès ou d'appropriation. Cette réflexion mettra l'accent sur les solutions pour atténuer ces disparités, tout en examinant les nouvelles formes d'apprentissage qui se développent grâce aux outils numériques.

A l'ère du numérique, l'enseignement des langues pose des défis à la fois pratiques et théoriques. Les innovations actuelles promettent d'améliorer les pratiques pédagogiques, mais nécessitent une réflexion approfondie sur l'inclusivité, la formation des enseignants et la gestion des données personnelles. Les recherches futures devront tenir compte de ces multiples dimensions pour offrir des perspectives d'évolution adaptées aux réalités des apprenants et des éducateurs.

#### **Axes de recherche :**

1. Utilisation des outils numériques dans l'enseignement des langues de spécialité.
2. Outils de l'intelligence artificielle (IA) au service de la recherche et de l'enseignement-apprentissage des langues de spécialité.
3. Innovation pédagogique et outils numériques.
4. Rôle de l'enseignant dans un environnement numérique et évaluation des compétences linguistiques.
5. Les réseaux sociaux dans l'apprentissage collaboratif des langues.
6. Impact du numérique sur l'évaluation des compétences linguistiques

Ces axes ont pour objectif de structurer les discussions, d'identifier les pratiques exemplaires, de partager et de formuler des recommandations pour l'avenir de l'enseignement des langues à

l'ère de l'intelligence artificielle en Algérie. Ce colloque offre une opportunité non seulement pour réfléchir aux évolutions technologiques actuelles, mais aussi pour répondre à un enjeu stratégique majeur pour l'avenir de l'enseignement/apprentissage des langues, en Algérie. Elle représente une étape clé dans la préparation des étudiants algériens à s'épanouir dans un contexte mondialisé et technologiquement évolué, tout en positionnant les universités algériennes comme des leaders en matière d'innovation pédagogique.

\*\*\*\*\*

## National Conference

### Languages of Instruction and Digital Technology: Challenges, Innovations, and Perspectives

#### Theme

The integration of digital technology in language teaching has transformed traditional pedagogical approaches, making it easier to access varied, interactive, and personalized resources. However, this digital revolution presents significant challenges in terms of teaching methods and the skills required to master these tools. While digital technology promises important benefits in flexibility, individualization, and diversity of materials, it also raises questions about access inequalities, learning quality, and the role of teachers in this new educational environment. In this context, it is essential to assess how technological innovations can enrich language teaching and potentially create access or adoption inequalities. This reflection will focus on solutions to reduce these disparities while examining new learning forms that are developing thanks to digital tools. Language teaching in the digital age poses both practical and theoretical challenges. Current innovations hold the promise of improving pedagogical practices but require a thorough consideration of inclusivity, teacher training, and the management of personal data. Future research will need to take these multiple dimensions into account to provide evolution perspectives that are well-suited to the realities of learners and educators.

#### Research areas :

1. Use of digital tools in teaching specialized languages
2. Artificial intelligence (AI) tools for research and teaching-learning of specialized languages
3. Pedagogical innovation and digital Tools
4. The teacher's role in a digital environment and assessment of language skills
5. Social media in collaborative language learning
6. Impact of digital technology on the assessment of language skills

These research areas aim to structure discussions, identify best practices, share insights, and formulate recommendations for the future of language teaching in the era of artificial intelligence in Algeria. This symposium offers an opportunity not only to reflect on current technological developments but also to address a strategic challenge for the future of language teaching and learning in Algeria. It represents a key step in preparing Algerian students to thrive in a globalized and technologically advanced context while positioning Algerian universities as leaders in pedagogical innovation.

#### Références bibliographiques

Gruetzemacher, Ross. 2022. « The power of natural language processing ». *Harvard Business Review*. <<https://hbr.org/2022/04/the-power-of-natural-language-processing>>.

- Hafner, Christoph A. « Genre innovation and multimodal expression in scholarly communication ». *Ibérica*, 36, 15-42.
- Joulia, Danielle. 2014. « Une approche professionnalisante pour des étudiants de DUT Informatique ». *Recherche et pratiques pédagogiques en langues. Cahiers de l'Apliut*, 23(1). <<https://journals.openedition.org/apliut/4190>>.
- Kelleher, William. 2023. « Google Scholar (et autres profils académiques) pour les jeunes chercheur·es ». *Lettre du GERAS* 60, 11–12.
- Kloppmann-Lambert, Claire. 2023. « Style spécialisé et styles personnels dans le genre des billets de blog professionnel d'architecte ». *Études de stylistique anglaise*, 17. <<http://journals.openedition.org/esa/5079>>.
- Kübler, Natalie. 2003. « Corpora and LSP translation ». In F. Zanettin, S. Bernardini & D. Stewart (Eds), *Corpora in Translator Education*. Manchester: St Jerome.
- Kübler, Natalie. 2011. « Working with different corpora in translation teaching ». In A. Frankenberg-Garcia, L. Flowerdew & G. Aston (Eds.), *New Trends in Corpora and Language Learning*. London: Continuum, pp. 62-80.
- Kübler, Natalie & Cécile Frérot. 2003. « Verbs in specialised corpora: From manual corpus-based description to automatic extraction in an English-French parallel corpus ». *UCREL Technical Papers*, 16, 429-438.
- Labetoulle, Aude. 2022. « Analyse des besoins en formation d'anglais Lansad en licence de musique et musicologie ». *Recherche et pratiques pédagogiques en langues. Cahiers de l'Apliut*, 41(1). <<https://doi.org/10.4000/apliut.9633>>.
- Lavissière, Mary. 2022. « Data-driven learning and professional culture: Using textometry to analyze organizations in applied foreign language programs ». *ASp, la revue du GERAS*, 82. <<https://journals.openedition.org/asp/8142#tocto1n3>>.
- Luzón, María-José & Carmen Pérez-Llantada (dirs.). 2019. *Science Communication on the Internet: Old Genres Meet New Genres*. Amsterdam, Pays Bas : John Benjamins.
- Mémet, Monique. 1993. « Enseignement de l'anglais de spécialité en génie électrique et informatique industrielle ». *ASp, la revue du GERAS*, 1. <<https://doi.org/10.4000/asp.4410>>.
- Miller, Carolyn & Ashley Mehlenbacher. 2016. *Emerging Genres in New Media Environments*. Londres, Royaume-Uni : Palgrave Mac Millan.
- Nadine Pasternak-Eboueya. 1993. « La constitution d'un glossaire dans un cours d'anglais informatique : prétexte ou fin en soi ? ». *ASp, la revue du Geras*, 1. <<https://journals.openedition.org/asp/4402>>.
- Nesi, Hilary. 2015. « ESP corpus construction: a plea for a needs-driven approach ». *ASp, la revue du Geras*, 68. <<https://journals.openedition.org/asp/4682>>.
- Nesi, Hilary. 2016. « ESP corpus construction: a plea for a needs-driven approach ». *ASp, la revue du GERAS*, 68. <<http://journals.openedition.org/asp/4682>; DOI: <https://doi.org/10.4000/asp.4682>>.
- Nissen, Elke. 2019. *Formation hybride en langues – Articuler présentiel et distanciel*. Paris, France : Didier. <<https://hal.archives-ouvertes.fr/hal-01941203>>.
- Othman, Sophie. 2021. « Explorer les formations comodales en langues ». *Alsic*, 24(2). <<https://doi.org/10.4000/alsic.5824>>.
- Patin, Stéphane. 2024. *Analyse du discours numérique muséal à l'aune de la textométrie*. Artois : Presses Universitaires.
- Patin, Stéphane. 2021 (Éd.). « L'espagnol de spécialité à l'ère de la communication

#### **Comité scientifique/Scientific Committe**

- Dre. Faiza MIMOUNI ESSA-Tlemcen (co-Présidente du comité scientifique)
- Dre. Nouzha BENHABIB ESSA-Tlemcen (co-Présidente du comité scientifique)
- Pr.Tewfik BENGHABRIT (Université de Tlemcen)

- Pre. Wassila BOUKLIKHA (Université de Tlemcen)
- Pre Nebia DADOUA-HADRIA ( CRASC. Oran)
- Pr Belkacem BOUMEDINI (université de Mascara)
- Pre Amel ABBACI ( université de Tlemcen)
- Dr. Sidi Mohamed KHEFIF (ESSA-Tlemcen)
- Dr. Ghouti KHERBOUCHE (Universite de Tlemcen)
- Dr,Nassim NEGADI (Université de Tlemcen)
- Dre. Sara DENNOUNI (University d'Oran 2)
- Dre.Maliha BOUAYAD (École Nationale Polytechnique D'Alger)
- Dre Samia KORSO (ESSA-Tlemcen)
- Dre Hind BELKACEM (université de Mostaganem)

#### **Comité d'organisation**

- Dre Nouzha BENHABIB-SOULIMANE ESSA-Tlemcen (co-présidente du comité d'organisation)
- Dre Faiza MIMOUNI ESSA-Tlemcen (co-présidente du comité d'organisation)
- Dre Amina OUHOUD ESSAT-Tlemcen
- Dre. Samia KORSO ESSA-Tlemcen
- Dr. Abdelkader HOCINI ESSA-Tlemcen
- Dre.Djazia Farah SOULIMANE Université de Tlemcen
- Dr Ghouti KHERBOUCHE Université de Tlemcen
- Mme El Yasmine KADAoui ESSAT-Tlemcen
- Mme Khadija RAHOUI Université de Tlemcen

#### **Modalités de soumission :**

Les résumés de communications de 500 mots (maximum) sont à envoyer à l'adresse email suivante : [essatlemcen2024@gmail.com](mailto:essatlemcen2024@gmail.com)

#### **Consigne :**

Les propositions de communications doivent obligatoirement comporter un titre et citer clairement les éléments suivants : objet de la communication, méthodologie, résultats concrets, mots-clés, et liste de références bibliographiques (au moins 5).

Les deux langues du colloque sont le français et l'anglais. De même, les propositions de communications seront exclusivement rédigées dans l'une de ces deux langues.

#### **Calendrier :**

**Décembre 2024** : Lancement de l'appel

**28 Février 2025** : Date butoir pour l'envoi des propositions de communications.

**15 Mars 2025** : Notifications d'acceptation ou de rejet des propositions de communications reçues.

**30 Mars 2025** : Diffusion du programme définitif du colloque.

**19 Avril 2025** : Tenue du colloque

## **Adresses**

École Supérieure des Sciences Appliquées de Tlemcen : <https://www.essa-tlemcen.dz/fr/>

Université Abou Bakr Belkaïd, Tlemcen : <https://www.univ-tlemcen.dz/fr>

Laboratoire de recherche : **L.L.C** : <https://llc.univ-tlemcen.dz/fr>

L'appel est accessible ici : <https://llc.univ-tlemcen.dz/fr>